

**Liên doanh Việt-Nga Vietsovetro**  
**Phòng Thương mại**  
Số: 7806/25-HSMT-PTM/BMĐH  
Ngày: 24/06/2025

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập-Tự do-Hạnh phúc**

**«THỎA THUẬN»**  
**«СОГЛАСОВАНО»**  
Chánh Kỹ sư Vietsovetro  
Главный Инженер  
СП «Вьетсовпетро»

**«PHÊ DUYỆT»**  
**«УТВЕРЖДАЮ»**  
Tổng giám đốc Vietsovetro  
Генерального директора  
СП «Вьетсовпетро»

**Lê Việt Dũng**

**Vũ Mai Khanh**

**«THỎA THUẬN»**  
**«СОГЛАСОВАНО»**  
Phó Tổng giám đốc phụ trách  
Thương mại Vietsovetro  
Зам. генерального директора

**«PHÊ DUYỆT»**  
**«УТВЕРЖДАЮ»**  
Phó Tổng giám đốc thứ nhất Vietsovetro  
Первый зам. генерального директора  
СП «Вьетсовпетро»

**Trần Quốc Thắng**

**Сараев Олег Петрович**

## **KẾ HOẠCH LỰA CHỌN NHÀ THẦU** **ПЛАН ВЫБОРА ПОДРЯДЧИКА**

Đơn vị đặt hàng: **Xí nghiệp Khai thác**  
Заказчик: ПДНГ.

Đơn hàng số: **VT-2271/25-KT**, ngày 19/06/2025  
Заявка №: VT-2271/25-KT, Дата 19.06.2025.

Tên Hàng hóa: **Phụ tùng cho bơm các loại**

На приобретение товара: ЗИП для насосов

Ngày nhận đơn hàng: 23/06/2025

Дата получения заявки отделом исполнителем: 23.06.2025

Ngày bắt đầu thực hiện: 23/06/2025

Дата начала реализации: 23.06.2025

Phòng thực hiện: Phòng Thương mại  
Отдел – исполнитель: КО

Quy chế áp dụng:

**Gói thầu này áp dụng theo: “Quy chế về thể thức mua sắm hàng hóa và thuê dịch vụ để đảm bảo tính liên tục cho sản xuất và duy trì hoạt động thường xuyên của Liên doanh Việt – Nga Vietsovetro số VSP-000-TM-238, phiên bản 02, sửa đổi 01 hiệu lực ngày 01/01/2025”.**



*Применяется Положению:*

*Данный тендерный пакет применяет "Положение о порядке приобретения товаров и услуг для обеспечения непрерывности хозяйственно-производственной деятельности и поддержания постоянной работы СП "Вьетсовпетро" № VSP-000-ТМ-238, версия 02, редакция 01, вступает в силу с 01/01/2025г."*

**Số hiệu gói thầu: VT-2271/25-KT**

*Номер тендерного пакета: VT-2271/25-KT*

**Tên Gói thầu: Phụ tùng cho bơm các loại**

*На приобретение товара: ЗИП для насосов.*

**Loại gói thầu: Mua sắm hàng hóa.**

*Вид тендерного пакета: На закупку товаров.*

**Giá gói thầu/ Стоимость тендерного пакета: 39.519,51 USD / 1.020.393.748 VNĐ**

**Trong đó bao gồm/ Включая:**

- **Giá trị hàng hóa/ Стоимость товаров: 39.519,51 USD / 1.020.393.748 VNĐ**
- **Dự phòng/ Запас: 0 USD / 0 VNĐ**
- **Giá trị thuế nhập khẩu/Импортный налог:**
- **Giá trị thuế GTGT/ НДС:**

**Quy mô gói thầu: Quy mô nhỏ**

*Tендерный пакет: Малой стоимости*

**Gói thầu được chia thành nhiều phần, bao gồm:**

*Tендерный пакет делится на группы:*

<b>Phần/ групп</b>	<b>Hạng mục công việc Наименование</b>	<b>Giá trị/chi phí (USD) (bao gồm thuế/ включая налоги)</b>
Nhóm 1	Mục 1-25	29,452.86
Nhóm 2	Mục 26-50	10,066.65

**Tùy chọn mua thêm: Không áp dụng**

*Опция дополнительной закупки: не применять*

**Tỷ lệ tùy chọn mua thêm tối đa: Không áp dụng**

*Максимальный объем опций дополнительной закупки: не применять*

**Lô 09.1**

*Блок 09.1*

**Tên dự án: Phụ tùng cho bơm các loại**

*Проект: ЗИП для насосов.*

**Nguồn tài chính/ Источник финансирования:**

**Mục-Пункт №: 02.04.05.01 - Phụ lục-Приложение № 22.1 (Thường xuyên-Текущая)**

**Kế hoạch mua sắm VTTB LDVN Vietsovpetro năm 2025 /План приобретения МТР СП "Вьетсовпетро" 2025г.**

**Thuế/Nалог:**

**Thuế VAT – НДС:**

**Mục-Пункт 22.00.00.00 «Thuế-Nалог»-Phụ lục-Приложение № 22.2**

**Kế hoạch thanh toán năm: Năm 2025**

План выполнения оплат: 2025г

1. Hình thức lựa chọn nhà thầu: **Đấu thầu rộng rãi quốc tế**

Форма выбора подрядчика: *Международный расширенный тендер*

2. Quy trình lựa chọn nhà thầu: Bình thường

Процедура выбора подрядчика: *стандартная.*

3. Phương thức lựa chọn nhà thầu: Một giai đoạn – Một túi hồ sơ

Форма проведения тендера: *Одноэтапный тендер - одноэтапный тендер*

4. Kế hoạch thực hiện:

График исполнения:

No.	Các bước <i>Этапы исполнения</i>	Thời gian thực hiện (ngày) <i>Срок исполнения (день)</i>
1	Lập, trình ký tắt Kế hoạch lựa chọn nhà thầu (KHLCNT), Hồ sơ mời thầu (HSMT) <i>Составление и визирование Плана выбора подрядчика и Документов приглашения на тендер</i>	02 (ngày làm việc/ <i>рабочий день</i> )
3	Trình Lãnh đạo Vietsovpetro phê duyệt KHLCNT, HSMT <i>Утверждение руководством ВСП Плана выбора подрядчика, ДТП</i>	03 (ngày làm việc/ <i>рабочий день</i> )
4	Đăng tải thông tin và tổ chức mời thầu. <i>Опубликование информации и приглашение на тендер.</i>	01 (ngày làm việc/ <i>рабочий день</i> )
5	Phát hành HSMT, nhận Hồ sơ dự thầu (HSDT) cùng phí mua HSMT (500.000 đồng/bộ) <i>Выдача Документов приглашения на тендер, получение тендерных предложений с квитанцией на приобретение тендерной документации (500,000 VND/ комплект)</i>	20 (ngày lịch/ <i>день</i> )
6	Mở thầu, đánh giá tính hợp lệ của HSDT, năng lực kinh nghiệm của nhà thầu <i>Вскрытие тендерных предложений, оценить обоснованность Документов приглашения на тендер, возможностей и опыта подрядчика.</i>	02 (ngày làm việc/ <i>рабочий день</i> )
7	Đánh giá kỹ thuật, lập và trình ký tắt kết luận kỹ thuật (KLKT) <i>Оценка тендерных предложений, составление и визирование Технического заключения.</i>	08 (ngày làm việc/ <i>рабочий день</i> )
8	Trình Lãnh đạo Vietsovpetro phê duyệt KLKT <i>Утверждение Руководством ВСП Технического заключения.</i>	02 (ngày làm việc/ <i>рабочий день</i> )
9	Đánh giá thương mại, lập, trình ký tắt Báo cáo kết quả lựa chọn nhà thầu (BCKQLCNT) <i>Коммерческая оценка предложений, составление, визирование Отчета о результатах выбора подрядчика.</i>	04 (ngày làm việc/ <i>рабочий день</i> )
10	Trình Lãnh đạo Vietsovpetro phê duyệt BCKQLCNT <i>Утверждение Руководством ВСП Отчета о результатах выбора подрядчика.</i>	03 (ngày làm việc/ <i>рабочий день</i> )
11	Thông báo kết quả lựa chọn nhà thầu cho các nhà thầu. <i>Уведомление о результатах выбора подрядчика.</i>	01 (ngày làm việc/ <i>рабочий день</i> )
12	Hoàn thiện, ký tắt hợp đồng và trình Lãnh đạo Vietsovpetro ký tắt, ký chính thức dự thảo hợp đồng. <i>Завершение, визирование проекта контракта и предоставление Руководителям ВСП визировать и подписывать контракт</i>	04 (ngày làm việc/ <i>рабочий день</i> )
13	Ký kết hợp đồng với nhà thầu. <i>Подписание контракта подрядчиком.</i>	02 (ngày làm việc/ <i>рабочий день</i> )

No.	Các bước <i>Этапы исполнения</i>	Thời gian thực hiện (ngày) <i>Срок исполнения (день)</i>
	<b>Tổng số ngày / Сумма дней</b>	<b>60 ngày/ день</b>

- Thời gian tổ chức lựa chọn nhà thầu: 39 ngày.  
*Количество дней проведения выбора подрядчика: 39 ngày.*
- Thời gian bắt đầu tổ chức lựa chọn nhà thầu: tháng 6 năm 2025.  
*Начало процедуры отбора участников торгов: 6.2025г.*
- 5. Loại hợp đồng: Hợp đồng trọn gói  
*Вид контракта: Пакетный контракт*
- 6. Thời gian dự kiến cấp hàng: 03 tháng kể từ ngày ký hợp đồng  
*Срок поставки товара: 03 месяца с даты подписания контракта*
- 7. Tổ chuyên gia xét thầu:  
*Рабочая группа экспертов:*
  - Tổ trưởng Tổ chuyên gia: Ông Lương Thế Vinh - Phó phòng Thương mại  
*Руководитель рабочей группы:*
  - Tổ phó Tổ chuyên gia phụ trách kỹ thuật: Ông Nguyễn Văn Công – Phó Giám Đốc XNKТ  
*Зам.Руководителя группы по тех.вопросам:*
  - Các chuyên gia về kỹ thuật, tài chính và thương mại:  
*Члены рабочей группы экспертов по техническим, финансовым, коммерческим вопросам:*

<b>Đại diện Phòng ban/đơn vị</b> <i>Представитель Отдела/ подразделения</i>	<b>Họ và tên – Chức danh</b> <i>Ф.И.О - Должность</i>
Đại diện XN XNKТ <i>Представитель ПДНГ</i>	Скоробогатько Я.И – Trưởng ban TSL&CTU/ Начальник СИДНиУГТ
	Nguyễn Quang Long – Phó ban TSL&CTU/ Зам. Начальника СИДНиУГТ
	Trần Anh Khoa - Phân Xưởng Trưởng P.XTSL/ Начальник ИДН
Đại diện Phòng CK-NL&TĐH <i>Представитель МЭОиА</i>	Nguyễn Trường Tùng- Kỹ sư phòng CKNL-TĐH BMĐH
Đại diện Phòng Kế toán, VSP <i>Представитель БО СП</i>	Đinh Thị Hồng Nga - Kế toán
Đại diện Phòng Thương mại, VSP <i>Представитель КО СП</i>	Trần Văn Anh- Kỹ sư

- 8. Tổ chuyên gia hoặc các thành viên các phòng, đơn vị được chỉ định chịu trách nhiệm soạn thảo HSMT trên cơ sở dự thảo do phòng thực hiện lập để trình Lãnh đạo phê duyệt.  
*Рабочая группа экспертов проводит рассмотрение и принятие подготовленных отделом-исполнителем Документов приглашения на тендер для представления руководству СП «Вьетсовпетро» на утверждение.*
- 9. Căn cứ tiêu chuẩn đánh giá được phê duyệt trong HSMT, Tổ chuyên gia tổ chức đánh giá HSMT và lập Báo cáo đánh giá HSMT, Báo cáo kết quả lựa chọn nhà thầu trình Lãnh đạo Vietsovpetro phê duyệt.

*На основании утвержденных критериев в Документах приглашения на тендер/ Документах запросов, рабочая группа экспертов проводит рассмотрение и оценку тендерных предложений, составление и представление Отчета оценки тендерных предложений, Отчета о результатах выбора подрядчика Руководству СП «Вьетсовпетро» на утверждение.*

Việc làm rõ HSDT phải bảo đảm nguyên tắc không làm thay đổi nội dung cơ bản của HSDT đã nộp, không thay đổi giá dự thầu và được thực hiện như sau:

*Уточнение Тендерных предложений должно обеспечить принцип сохранения основного содержания в поданном Тендерном предложении, сохранения предложенной цены и осуществляется следующие:*

**9.1 Làm rõ nội dung đề xuất về kỹ thuật:**

*Уточнение технического содержания в Тендерных предложениях:*

Tổ chuyên gia về kỹ thuật soạn thảo nội dung cần làm rõ, ký visa; Tổ phó Tổ chuyên gia về kỹ thuật thỏa thuận; trình Phó Tổng Giám đốc phụ trách kỹ thuật phê duyệt; Tổ trưởng Tổ chuyên gia ký công văn gửi các nhà thầu.

*Рабочая группа экспертов по техническому вопросу подготовит документ, в котором указывать содержание уточнения Тендерного предложения, визирует; Заместитель руководителя рабочей группы экспертов согласует; предоставляет Зам.Ген.Директору, курирующему по техническому вопросу на утверждение; Руководитель рабочей группы экспертов подписывает документ и письменный документ в адрес подрядчиков.*

**9.2 Làm rõ nội dung đề xuất về Tài chính-Thương mại:**

*Уточнение финансово-коммерческого содержания в Тендерных предложениях:*

Tổ chuyên gia về Tài chính Thương mại soạn thảo nội dung cần làm rõ, ký visa; Tổ trưởng Tổ chuyên gia phê duyệt và ký công văn gửi nhà thầu.

*Рабочая группа экспертов по финансово-коммерческому вопросу подготовит документ, в котором указывать содержание уточнения Тендерного предложения, визирует; Руководитель рабочей группы экспертов подписывает документ и письменный документ в адрес подрядчиков.*

**9.3 Trong trường hợp cần phải xử lý tình huống, tổ trưởng tổ chuyên gia gửi báo cáo cho lãnh đạo VSP xin chỉ đạo trước khi gửi làm rõ cho các nhà thầu.**

*В случае необходимости проработки возникающих ситуаций, Руководитель рабочей группы экспертов представит Руководству СП «Вьетсовпетро» для получения разрешения на отправку письма уточнения Документов подрядчикам.*

**10. Tổ chuyên gia chịu trách nhiệm về tiến độ xem xét, đánh giá HSDT. Phòng thực hiện chịu trách nhiệm theo dõi tiến độ thực hiện lựa chọn nhà thầu.**

*Рабочая группа экспертов отвечает за своевременное рассмотрение тендерных предложений и их оценку. Отдел-исполнитель несет ответственность за осуществление контроля за выполнением проведения тендера.*

**Giám đốc Xí nghiệp Khai thác:**

*Директор ПДНГ*

**Nguyễn Quốc Dũng**

**Chánh kế toán Vietsovpetro:**

*Главный Бухгалтер СП*

**Lương Quốc Dân**

**Phó phòng Thương mại:**

*Зам. Начальника КО СП*

**Lương Thế Vinh**

**Phó Giám đốc XN Khai Thác:**  
Tổ phó Tổ chuyên gia,  
*Зам. Директора ПДНГ*

**Nguyễn Văn Công**

Tài liệu đính kèm/ Приложение:

- Đơn hàng/ Заявки No. VT-2271/25-KT

Người thực hiện:

Trần Văn Anh (P.TM-N2-Tel.2862)

